

PROGRAMMA

Sabato 1° giugno, Abbazia di Morimondo

14.00 Saluti delle autorità
14.15 Fabio Zinelli, *Introduzione al tema del congresso*
14.30 Conferenza inaugurale: Maria Sofia Lannutti, *Lingua, metro, musica nella tradizione della lirica medievale: in che modo la musica interpreta la poesia?*

16.00-17.15 Sessione 1: Lingue e tradizioni in contatto
-Shin Nishimagi, *Mémoires intervalliques dans les manuscrits du Dialogus de Musica*
-Lou Lousberg, *Rhetoric in Gregorian Chant*
-Clélia Bergerot, *Duende, Joï et Tarab, ou comment guérir par les larmes (Inspiration, improvisation et guérison)*

18.30 Concerto di BRICE DUISIT: "Domine Deu devemps lauder...". *Recits hagiographiques et chansons de croisade*

Domenica 2 giugno, Abbazia di Morimondo

10.30 Santa Messa cantata della VII domenica di Pasqua, AURORA TOTUS, cantori ambrosiani

12.00-13.15 Sessione 1 (segue)
-Kristin Hoefener, *L'office «O felix Germania» en l'honneur des vierges de Cologne: quel rapport entre texte et musique?*
-Nina-Maria Wanek e Jean-François Goudesenne, *«Quando Romani in graeco cantabant...». Byzantine and Greek Remnants in Latin Roman-Frankish Liturgies (8th-12th centuries)*

14.30-16.15 Sessione 2: Poesia lirica, XII-XIII secolo
-Davide Daolmi e Stefano Resconi, *«Fortz chausa es que tot lo major dan» di Gaucelm Faidit: il rapporto tra parole e musica in un planh*
-Gianluca Bocchino, *Fra testo e musica: considerazioni sulle chansons de toile del canzoniere di Saint-Germain-des-Prés (Paris, BnF, fr.20050)*

-Fabio Sangiovanni, *La cesura epica come problema lirico*

Lunedì 3 giugno, Abbazia di Morimondo

9.30-12.30 Sessione 3: XIV secolo e Ars nova
-Christelle Chaillou-Amadiou e Delphine Pasques, *Chanter l'amour en langue allemande au XIV^e siècle, entre tradition et innovation*
-Giorgio Monari, *Red notes and the text of the Roman de Fauvel*

Antonio Calvia, *La formalizzazione delle strutture formali della poesia e della musica nel repertorio metrico-musicale plurilingue dell'Ars Nova europea*
Lucia Marchi e Angelica Vomera, *Verso una definizione dei criteri metodologici per l'analisi comparata di testo e musica nel repertorio tardo trecentesco*

14.15-17.00 Sessione 4: Dal Medioevo al Rinascimento

-David Fiala e Jean-Eudes Girot, *Les chansons combinatoires: un double défi philologique*
-Isabelle His, *La tedesca italiana*
-Sophie Chouvion, Timothée Premat, Axelle Verner, *Henry Fresneau, polyphonie et musication. L'association de la musique et du texte chez un compositeur du XVI^e siècle*

17.30-18.30 Sessione performativa

ENSEMBLE DI MUSICA MEDIEVALE della CIVICA SCUOLA DI MUSICA "CLAUDIO ABBADO" di Milano, *Mottetti, ballades, rondeaux e virelais dal codice franco-cipriota di Torino, Biblioteca Nazionale Universitaria, ms. J.II.9*

--- --- ---



Martedì 4 giugno, Abbazia di Morimondo

9.15-11.00 Sessione 4 (segue)
-Michela Spacagno e Yunhao Na, *Les hexa-heptasyllabes musicaux dans le théâtre français du Moyen Âge et de la Renaissance*
-Séverine Grélois e Sebastián León, *«¿Quién ha de responder a hombres que no se mueven sino al son de los consonantes?»: l'adoption de la métrique italienne dans l'Espagne de la Renaissance*
11.30 Conferenza plenaria: Michel Banniard, *Le latin entre scripturalité réelle et oralité virtuelle: éléments d'une reconstruction « in vivo »*

14.30-17.15 Sessione 5: Il Manuscrit du Roi (Paris, BnF, fr. 844)

-Christelle Cazaux-Kowalski e Luca Gatti, *Un descort en langue d'oïl et des chansons latines à la Vierge: le cas de La douce acordance et Iam mundus ornatur dans le Chansonnier du Roi*
-Pierre Huard, *Les chansons de Bernard de Ventadour dans le Chansonnier du Roi (W, BnF fr 844)*
-Alexandros Maria Hatzikiriakos e Sara Maria Fantini, *Le addizioni tardive dello Chansonnier du Roi: segno, suono, performance*

21.00 Concerto dell'Ensemble LA REVERDIE: "L'occhio del Cor": *l'amore 'cieco' nell'opera di Francesco Landini*

Mercoledì 5 giugno, Università di Pavia

10.00 Tavola-rotonda: *Le Manuscrit du Roi. Image, Texte, Musique* (projet ANR 2018 MaRITEM)

Chair: Maria-Luisa Meneghetti,
con la partecipazione di:
Jean-Baptiste Camps, Christelle Cazaux-Kowalski,
Christelle Chaillou-Amadiou, Gisèle Clément, Federico Saviotti, Isabelle Ragnard, Fañch Thoraval

12.30 Conclusione del Congresso

Comitato scientifico

Francesco Carapezza *Università di Palermo*
Christelle Cazaux-Kowalski *Fachhochschule Nordwestschweiz /
Musik-Akademie Basel*
Schola Cantorum Basiliensis
Alberto Conte *Università di Pavia*
Frédéric Duval *École nationale des Chartes*
Isabelle Fabre *Université de Montpellier/CEMM*
Claudio Galderisi *Université de Poitiers/CESCM*
Isabelle His *Université de Poitiers*
Maria Sofia Lannutti *Università di Firenze*
Maria Luisa Meneghetti *Università di Milano / Accademia
Nazionale dei Lincei*
Delphine Pasques *Université Paris Sorbonne*
Michel Zink *Académie française*

Comitato organizzatore

Christelle Chaillou-Amadiou *CNRS, CESCUM UMR 7302*
Gisèle Clément *Université Paul-Valéry Montpellier 3, CEMM
EA4583*
Fedon Nicolaou *Université Paul-Valéry Montpellier 3, CEMM
EA4583*
Federico Saviotti *Università di Pavia*
Fabio Zinelli *Ecole Pratique des Hautes Etudes, EA 4116*

Con la partecipazione di

Università di Pavia-Dipartimento di Studi Umanistici,
Université de Poitiers-CESCM, Ecole Pratique des Hautes
Etudes-SAPRAT, Université Paul-Valéry Montpellier 3-
CEMM, CIMM Montpellier, CNRS, PSL Paris Sciences
Lettres, Fondazione “Abbatia Sancte Marie de Morimondo”,
Parrocchia di Santa Maria Nascente di Morimondo, Proloco
di Morimondo

Con il patrocinio di

Comune di Morimondo, Regione Lombardia

Label scientifico

Università Italo-Francese/Université Franco-Italienne

<https://philomusi4.sciencesconf.org>

Lingua e musica nei *corpora cantati* del Medioevo e del Rinascimento

IV incontro italo-francese: Congresso internazionale “Filologia e Musicologia” e Festival *Musici Vagantes*



Abbazia di Morimondo
(Morimondo, MI)

—
Università di Pavia
1-5 giugno 2019

PARTECIPANTI

Relatori

Michel Banniard *EPHE*, Clélia Bergerot *Paris 3*, Gianluca Bocchino *Roma Sapienza*, Antonio Calvia *Pavia-Cremona*, Jean-Baptiste Camps *ENC*, Christelle Cazaux-Kowalski, *Schola cantorum Basel*, Christelle Chaillou-Amadiou *CNRS/Poitiers*, Davide Checchi *Lausanne*, Gisèle Clément *Montpellier 3*, Sophie Chouvion *Lyon 2/CNRS*, Davide Daolmi *Milano*, Michele Epifani *Firenze*, Sara Fantini *Siena*, David Fiala *CESR Tours*, Luca Gatti *Roma-Sapienza*, Jean-Eudes Girot *Valenciennes*, Jean-François Goudesenne *CNRS/IRHT*, Séverine Grélois *UPEC*, Alexandros Hatzikiriakos *Verona*, Isabelle His *Poitiers*, Kristin Hoefener *Würzburg*, Pierre Huard *Bordeaux*, Maria Sofia Lannutti *Firenze*, Sebastián León *Barcelona*, Leo Lousberg *Utrecht*, Giorgio Monari *Roma Sapienza*, Yunhao Na *Paris 3*, Fedon Nicolaou *Montpellier 3*, Shin Nishimagi *Tokyo*, Delphine Pasques *Paris Sorbonne*, Timothée Premat *Paris 8/CNRS*, Isabelle Ragnard *Paris Sorbonne*, Stefano Resconi *Milano*, Fabio Sangiovanni *Padova*, Federico Saviotti *Pavia*, Michela Spacagno *Roma Sapienza/Paris 3*, Fañch Thoraval *FNRS*, Axelle Verner *CNSMD Lyon*, Angelica Vomera *Torino/Paris 3*, Nina-Maria Wanek *Wien*, Fabio Zinelli *EPHE*

Artisti

-AURORA TOTUS: Laura Groppetti (dir.); coriste: Italia De Camillis, Mariachiara Fincati, Manuela Malvicino, Filomena Mastantuono, Cristina Raffo, Monica Rimoldi, Antonella Rosa, Alessandra Tarricone; coristi: Alessandro Cercenà, Matteo Garzetti, Matteo Mattarozzi, Massimo Santacroce, Enor Signorotto, Gian Angelo Sozzi.

-BRICE DUISIT *canto e viella ad arco*.

-LA REVERDIE: Claudia Caffagni *voce, liuto*, Livia Caffagni *voce, viella, flauti*, Elisabetta de Mircovich *voce, viella, ribeca*, Teodora Tommasi *voce, arpa, flauti*, Matteo Zenatti, *voce, arpa, tamburello*, con la partecipazione di Christophe Deslignes *organetto*.

- ENSEMBLE DI MUSICA MEDIEVALE della CIVICA SCUOLA DI MUSICA “CLAUDIO ABBADO” di Milano: Daia Anwander *viella, voce*, Marco Barbon *voce*, Daniela Beltraminelli *voce, viella*, Laia Blasco López *voce, liuto*, Caterina Chiarcos *voce*, Eugenio Milanese *viella, voce*, Timothy Nastasi *traversa, voce*, Dario Pisasale *liuto*, Albert Coll Monroy, *voce*.